



ENTRETIEN DES SOLS TEXTILES

Maintaining textile floor coverings

**Conseils d'entretien pour les moquettes p 40
en lés, dalles et lames (planks)**

*Maintenance tips for broadloom carpets,
carpet tiles and planks*

Tableau des fréquences / Frequency table p 44

Tableau de détachage / Stain removal table p 45



Parmi les éléments qui contribuent à assurer la longévité des moquettes, l'entretien joue un rôle essentiel. Ce document fournit toutes les recommandations relatives à l'entretien, au détachage et au nettoyage permettant de préserver un haut degré d'aspect pendant la durée de vie d'une moquette.

Un entretien déficient et en particulier l'utilisation de détachants ou solutions détergentes non adaptées peut mener à une détérioration rapide et irréversible du revêtement de sol. Dans de telles situations, la responsabilité de BALSAN ne saurait être engagée.

Une maintenance efficace des moquettes comprend obligatoirement 4 types d'actions :

- La protection des accès.
- Le dépoussiérage.
- Le détachage.
- L'entretien périodique.

1. Protections des accès

La principale source de salissure étant la poussière et les apports venant de l'extérieur, les mesures préventives consistent à protéger toutes les entrées donnant accès à des zones équipées de moquettes. Il est ainsi possible de stopper plus de 90% des salissures apportées par le trafic pédestre grâce à la mise en œuvre de tapis de propreté efficaces et de dimensions suffisantes.

Protection des accès extérieurs - Utiliser des "grilles gratte pieds" ou des tapis de structure grossière et robuste permettant de capter les salissures des chaussures.



Protection des accès intérieurs - Utiliser des tapis d'accès absorbant l'humidité, de dimensions suffisantes pour permettre au moins 3 pas dans le sens de l'accès.

Des tapis de protection doivent également être utilisés aux proximités des entrées de parking, ascenseurs, monte-charges, accès cuisine, cafétérias, distributeurs de boissons et plus généralement à proximité de toutes transitions sol lisse / sol textile.

IMPORTANT : Pour rester efficaces, ces tapis de protection doivent être aspirés quotidiennement.

2. Dépoussiérage par aspiro-brossage

Un nettoyage régulier à l'**aspiro-brosseur** est le principal moyen d'entretien des moquettes.

Il est important d'identifier l'intensité du trafic par zone, afin de programmer au mieux les opérations d'aspiration. (Se référer au tableau de fréquence).

Pour être efficace, il est absolument nécessaire d'utiliser un aspirateur muni d'une **brosse rotative mécanisée**, qui permettra une élimination optimale de la poussière par son action mécanique (par exemple les modèles de la série XP de SEBO). Les aspirateurs à buse plate ne permettent qu'une élimination limitée des poussières et ne relèvent pas le velours. Les brosses fonctionnant par dépression ne présentent pas une efficacité suffisante.

Si l'on veut éviter le relargage des poussières fines dans l'atmosphère, l'aspiro-brosseur doit alors être équipé d'un filtre complémentaire efficace (Filtre HEPA).

Care of your new carpet is a major determining factor in how long it will last. This document provides all the recommendations required for care, stain removal and cleaning to enhance the beauty of your carpet throughout its lifetime.

Poor upkeep, more particularly the use of unsuitable stain removers or detergents, can rapidly cause lasting and irreversible damage to the floor covering. In such situations, BALSAN cannot be held liable.

Proper carpet care involves four types of activity:

- Protecting entrances.
- Vacuuming.
- Removing stains.
- Regular care.

1. Protecting entrances

Dirt and dust brought indoors is by far the most damaging type of contaminant for carpet. All entrances leading to carpeted areas should therefore be protected. In this way, it is possible to stop over 90% of dirt brought in by foot traffic by installing an effective and appropriately sized door mat.

Protecting exterior entrances - use "foot-scraper" grilles or rough, hard-wearing mats to remove dirt from shoes.

Protecting interior doorways - use damp-absorbing mats large enough to take 3 paces in the direction of entrance.

Safety mats should also be placed near car park entrances, lifts, goods lifts, kitchen doors, cafeterias and drinks vending machines, and in general near any place where smooth flooring meets textile flooring.

IMPORTANT: all such mats should be vacuumed every day if they are to perform their intended purpose.

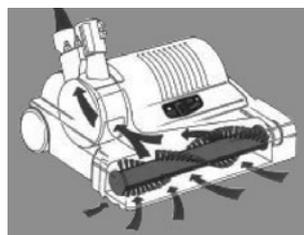
2. Vacuum-brush cleaning

Regular use of a vacuum-brushing cleaner is the best way to care for carpets.

The intensity of foot traffic should be clearly identified in each area so that vacuuming activities can be properly planned (refer to the frequency table).

*It is absolutely essential to use a vacuum cleaner with a **rotating brush** for best results; this type of vacuum cleaner removes dust efficiently through its mechanical action (for example models from the SEBO XP series). Vacuum cleaners with flat nozzles remove only a limited amount of dust and do not lift the pile. Brushing machines which use pressure to operate are not sufficiently effective for this task.*

To prevent fine dust being discharged into the air, the vacuum brushing cleaner should be fitted with an additional efficient filter (HEPA filter).



3. Détachage

3.1 Choix des produits d'entretien

Le choix des produits d'entretien à utiliser pour le détachage de sa moquette nécessite une grande vigilance. L'utilisation d'un produit inadapté peut conduire à des décolorations irrémédiables. En effet, les revêtements de sol textiles sont sensibles aux agents



chimiques : les fibres de la couche d'usage ainsi que l'envers peuvent être détériorés par des agents chimiques agressifs tels que les produits alcalins et les agents de blanchiment (Eau de javel, Eau oxygénée...).

De manière générale, n'utilisez que des produits d'entretien spécifiquement recommandés pour une utilisation sur moquette. Pour cela, il convient de lire attentivement les recommandations figurant sur l'emballage ainsi que la fiche technique. Dans tous les cas, respecter scrupuleusement les préconisations d'utilisation.

Nous vous recommandons, préalablement à l'utilisation d'un nouveau produit, de vérifier son innocuité par rapport à la tenue des coloris en réalisant un essai sur une chute ou sur une petite zone non apparente. Proscrire tout produit à base de Javel et bombe aérosol à mousse. Le pH des produits utilisés ne doit pas dépasser 8. Ne jamais pulvériser directement ou indirectement un produit dont la finalité n'est pas le nettoyage de la moquette (Surodorant / Destructeur d'odeur / Huiles essentielles...). Par ailleurs, quel que soit le produit utilisé, il faut systématiquement veiller à ne laisser aucun résidu au sein de la moquette. La mise en œuvre d'un produit d'entretien doit systématiquement donner lieu à une opération de rinçage à l'eau.

3.2 Méthodologie

Votre moquette est un produit textile : en cas de tache, la rapidité dans l'intervention permet de solutionner le problème. Il est recommandé d'agir dès la formation de la tache. Toute trace de salissure est d'autant plus difficile à éliminer qu'elle est ancienne. Utiliser le produit de détachage adéquat en fonction de la nature de la tache. Nous vous conseillons de vérifier avant toute utilisation si l'agent de détachage est compatible avec la moquette en réalisant un essai sur une zone non exposée.

Taches Liquides :

Absorber le plus rapidement possible le liquide renversé en tamponnant avec un tissu de coton blanc, propre, sec et absorbant. Ne pas frotter la tache pour éviter de déstructurer le velours. Puis utiliser le détachant adéquat.

Taches Solides :

- Récupérer le plus gros à l'aide d'une spatule ou d'une raclette.
- Puis utiliser le détachant adéquat (cf. tableau de détachage).
- Appliquer le produit sur un chiffon de coton blanc et tamponner fortement la tache en évitant de frotter et en évitant de l'inonder.
- Travailler de l'extérieur vers l'intérieur de la tache, de façon à éviter de l'étendre.
- Continuer d'utiliser le produit détachant comme décrit ci-dessus aussi longtemps que la tache dégorgera sur le chiffon.
- Puis on appliquera un shampoing moquette en utilisant la méthode du verre retourné pour masser la zone tachée en lui faisant décrire des cercles pour ramasser la mousse formée. Répéter l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus formation de mousse.
- Rincer avec de l'eau en tamponnant plusieurs fois avec une éponge humide. Absorber avec un chiffon sec le plus d'humidité possible.

3. Removing Stains

3.1 Choosing cleaning products

Choosing products for cleaning your carpets requires great care and attention. The use of an unsuitable product could lead to irreparable discoloration to the carpet. Indeed, textile floor coverings are sensitive to chemical agents: the fibres of the usable side as well as the reverse could be damaged by aggressive agents, such as alkaline products and whitening agents (bleach, hydrogen peroxide, etc.).

As a general rule, only use treatments that are specifically recommended for use on carpet. To do this, carefully read the recommendations on the packaging as well as the technical factsheet. In any case, follow the recommendations for use carefully.

We recommend that before using a new product, you check it is harmless to colour by testing it on an offcut or on a small unseen area. Avoid all products with a bleach base and spray foams. The pH of the products used must not be higher than 8. Never directly or indirectly spray a product not designed for cleaning onto the carpet (air freshener, air sanitizer, essential oils, etc.).

Furthermore, whatever the product used, it is necessary to take care not to leave any residue from the agents on the carpet. After using a cleaning product agent it is always necessary to rinse with clean water.

3.2 Methodology

Your fitted carpet is a textile item: quick action is required to deal with stains. It is recommended that you deal with any stains as soon as they occur. Dirt is considerably more difficult to remove once it has settled in. Use a stain-removing product that is appropriate to the particular problem. We recommend that you check that the stain-remover is compatible with the carpet before use, by applying a small amount to a concealed part of the carpet.

Spills:

Blot spills as soon as possible using a clean, dry and absorbent white cotton pad. Do not scrub the stain, as this may damage the structure of the pile.

Solid stains:

- Remove as much of the substance as possible with a palette knife or a scraper.
- Then use a stain-removing product that is appropriate (see stain removal table).
- Apply the stain remover to a white cotton cloth and dab the stain forcefully without rubbing it or over-loading it with stain remover.
- Start from the edge and work inwards to prevent the stain spreading.
- Continue doing as instructed as long as the stain is soaked up by the cloth.
- Then use the upturned glass method to shampoo the carpet: massage the stain by making circles with the upturned glass and removing any foam that forms. Repeat this step until the foam stops appearing.
- Rinse with water by dabbing it vigorously with a damp sponge. Dab with a dry cloth to absorb as much moisture as possible.



- Enfin, placer une couche absorbante blanche (chiffon de coton ou papier cuisine) d'un centimètre d'épaisseur environ sous quelque-chose de lourd protégé par un film plastique pour absorber l'humidité résiduelle et le reliquat éventuel de matière tachante.

Dans le cadre de l'entretien de locaux à usage professionnel, nous recommandons l'utilisation d'une machine portable d'injection-extraction dédiée au traitement des taches. (Cf. appareil Bissel Spotbot ou Vax).



4. Entretien périodique

Ces opérations lorsqu'elles sont réalisées correctement permettent de retarder les opérations plus lourdes dites de "Grand nettoyage" ou de "Rénovation".

4.1 Nettoyage à la poudre absorbante

- Pulvériser par zone de 5 à 10 m² maximum une solution de pré-détachage en insistant sur les zones encrassées ou tachées.
- Répandre ensuite la poudre en une couche aussi mince que possible.
- Avec un brosseur-poudre ou un balai brosse, faire pénétrer la poudre dans la moquette.
- Laisser le produit agir.
- Extraire la poudre à l'aspiro-brosseur en le repassant plusieurs fois si nécessaire et en croisant.



Recommandations :

- Cette méthode ne doit pas être utilisée sur les produits à velours bouclé laine.
- Il est nécessaire d'adapter la dureté de la brosse à la résistance du velours.
- En particulier, ne pas trop forcer le brossage sur les velours de type Saxony.

4.2 Le Rotocleaner

1. Aspirer à l'aide d'un aspi-brosseur les particules lourdes et apparentes.
2. Traiter individuellement les taches (cf. 4).
3. Pulvériser une solution détergente avant le passage du Rotocleaner.
4. Vérifier que la dureté des brosses est adaptée à la moquette à nettoyer.
5. Remplir le réservoir seulement avec de l'eau.
6. Pulvériser en permanence et brosser simultanément la moquette : la solution détergente et les salissures sont récupérées dans le bac.
7. Afin de raccourcir le temps de séchage et éviter les traces, on peut effectuer un passage de récupération, sans pulvérisation.
8. Nettoyer la machine.

Une vigilance doit être apportée au choix de la dureté des brosses en fonction du type de moquette et de la fréquence de nettoyage. Nous recommandons l'utilisation de brosses souples (couleur blanche). N'hésitez pas à nous consulter (kesako@balsan.com).

4.3 L'injection Extraction

Cette méthode est une opération de nettoyage en profondeur permettant de traiter les fibres sur toute leur hauteur du velours. Lorsqu'elle est utilisée dans le cadre d'un entretien périodique, seules les zones de trafic peuvent être traitées, en pratiquant alors un estompage. Elle ne doit pas être utilisées sur les dalles de moquettes. Cette méthode peut également être utilisée dans le cadre d'un nettoyage dit "de rénovation". Dans ce cadre, la totalité de la surface de la moquette sera traitée.

- Finally, cover with a white absorbent layer (cotton cloth or kitchen roll) about 1 centimetre thick, weighted down by a heavy object and covered with a plastic sheet to absorb any residual moisture and the remains of the stain.

For the maintenance of carpets in professional locations, we recommend using a portable injection-extraction machine which is specifically designed for stain removal (see Bissel Spotbot or Vax equipment).

4. Regular cleaning

Regular cleaning done properly can put off more drastic cleaning operations such as "spring-cleaning" or "restorative cleaning" for a very long time.

4.1 Cleaning with absorbent powder

- Spray 5-10 sq. metre (max.) sections with stain remover pre-wash solution, paying particular attention to dirty and stained areas.
- Then spread as thin a layer as possible of the powder over the treated area.
- Work the powder into the carpet with a dusting brush or stiff broom.
- Leave the product to take effect.
- Remove by vacuuming it lengthwise and widthwise several times if necessary.

Recommendations:

- This method is not suitable for loop pile woollen products.
- The hardness of the brush should be adapted to the resistance of the pile.
- Take particular care not to brush Saxony-type pile carpet too hard.

4.2 Rotocleaner

- 1 Using a vacuum brush, vacuum up large and visible particles.
- 2 Treat stains individually (see 4).
- 3 Spray a detergent solution before vacuuming with the Rotocleaner.
- 4 Check that the hardness of the brush is suitable for the carpet to be cleaned.
- 5 Fill the reservoir with water only.
- 6 Continuously spray and brush the carpet at the same time: detergent solution and dirt are collected in the container.
- 7 To shorten drying time and avoid leaving marks, you can vacuum over sections again without spraying.
- 8 Clean the machine.

Take care when choosing the hardness of the brushes according the type of carpet and the frequency of cleaning. We recommend using soft brushes (white). Do not hesitate to contact us if you have any questions (tellmemore@balsan.com).

4.3 Injection extraction

This deep-cleaning method cleans the pile fibre from top to bottom. If done on a regular basis, only heavy traffic areas need to be gone over thoroughly, to lighten these areas. It should not be used on carpet tiles.

This method is also suitable as part of the so-called "restorative" treatment, in which case the entire surface of the carpet should be treated.



La zone à traiter doit tout d'abord être soigneusement dépoussiérée. Les meubles ne pouvant être déplacés doivent être protégés avec des feuilles de plastique placées sous leurs pieds. Le principe de cette méthode est l'injection d'une solution de détergent fortement diluée dans de l'eau tiède (chaude en cas de salissure très grasse) qui va décoller les salissures, immédiatement suivie d'une aspiration humide très puissante permettant la récupération du détergent et de la salissure.

Des précautions doivent être prises dans le choix de la solution détergente dont le pH doit absolument être inférieur à 8.

Il convient, par précaution, de mettre un agent anti-mousse dans le bac de récupération de la machine.

Les étapes à suivre sont les suivantes :

- Procéder à des passages parallèles, le cas échéant, dans le sens contraire au couchant dans les zones de trafic intense. Ne pas dépasser le dosage prescrit de la solution détergente (voir fiche technique). Eviter l'humidification excessive. Nettoyer en ligne droite lorsque cela est possible et recouvrir chaque passage d'un tiers de la largeur de la buse nettoiyante afin d'éviter toute marque de passage.



- Après chaque nettoyage, faire immédiatement un second passage sur toute la surface sans injection de détergent en actionnant l'aspirateur seul.

- Il convient de répéter l'extraction dans les zones où les salissures visibles n'ont pas été éliminées par un seul passage de la buse de nettoyage.

- Les mêmes opérations doivent ensuite être conduites avec de l'eau afin d'éliminer tous les résidus de détergent du velours.

- Si l'extraction a été correctement réalisée, le temps de séchage optimal est de l'ordre de 6 à 12 heures. Durant ce laps de temps, il convient d'éviter tout trafic sur la moquette. Cette durée pourra être fortement minorée en utilisant des souffleurs d'air spéciaux.



Recommandations générales importantes :

Des dégradations irrémédiables peuvent survenir si des produits de détachage ou de nettoyage inappropriés sont utilisés.

Les revêtements de sols textiles sont sensibles aux agents chimiques : les fibres de la couche d'usage ainsi que l'envers peuvent être détériorés par des agents agressifs tels que les produits alcalins (ammoniaque...), les agents de blanchiment et/ou oxydants (eau de Javel, eau oxygénée...).

Eviter d'inonder la tache - Une humidité prolongée ou répétée peut causer une décoloration, un ramollissement voire un décollement de l'envers, un rétrécissement, des phénomènes d'incurvation pour les dalles, un jaunissement de la moquette ou favoriser le développement de moisissures et bactéries.

Ne pas hésiter à consulter le SAV Balsan pour toute recommandation sur les techniques ou les produits d'entretien (kesako@balsan.com).

5. Rénovation

Cette opération doit s'envisager dans les cas extrêmes (manque d'entretien, plan de maintenance non respecté, absence de protection des accès...). Elle implique la mise en œuvre de techniques multiples de nettoyage sur la totalité de la surface et doit être exécutée sous la responsabilité d'un professionnel.

Start by thoroughly vacuuming the area to be treated. Put plastic sheets underneath the legs of pieces of furniture that cannot be easily moved.

This method works on the principle of injecting a highly diluted detergent solution in warm water (hot for very greasy stains) to remove dirt. Detergent and dirt can be removed by immediately following this up with very vigorous wet vacuuming.

The detergent solution should be chosen carefully; its pH must be less than 8.

As a precaution, add an anti-foam agent in the machine's recuperation tank.

Proceed as follows:

- *Vacuum in parallel lines, going against the direction of the pile where necessary in heavy traffic areas. Use just enough detergent solution to clean the carpet (see technical factsheet). Do not get the carpet excessively wet. Clean in straight lines wherever possible, overlapping each run by one third of the nozzle width to avoid any traces of passage.*
- *After each cleaning operation, go over the same area without detergent once more with just the vacuum cleaner.*
- *Extraction should be repeated in areas where visible dirt has not been removed with just one pass of the cleaning nozzle.*
- *Lastly, repeat the above, replacing the detergent with water, to remove all traces of detergent from the pile.*
- *If extraction has been properly performed, the ideal drying time should be from 6 to 12 hours, during which no one should be allowed to walk on the carpet. Drying time can be much shorter if special dryers are used.*

Important general recommendations:

The use of unsuitable stain removers or cleaning products can cause irreversible damage.

Textile floor coverings are sensitive to chemical agents: the topside fibres and the backing can be damaged by aggressive agents such as alkali (ammonia etc), bleach and/or oxidizing agents (chloride bleach, hydrogen peroxide etc).

Avoid drowning the stain - prolonged or repeated humidity can discolour and soften the carpet or even detach the backing, cause shrinking, warp carpet tiles, turn the carpet yellow or encourage proliferation of mould and bacteria.

Do not hesitate to consult Balsan's After Sales department for advice on cleaning techniques and products (tellmemore@balsan.com).

5. Restoration

This procedure should be planned in extreme cases (lack of maintenance, failure to respect maintenance plan, absence of protection of access areas etc.). It involves the implementation of numerous cleaning techniques over the whole of the surface area and should be carried out under the supervision of a professional.



TABLEAU DES FRÉQUENCES / FREQUENCY TABLE

Type de local <i>Type of room</i>	Niveau de trafic <i>Intensity of traffic</i>	Opération de nettoyage <i>Cleaning task</i>	Proposition de fréquence <i>Suggested frequency</i>
Bureaux de direction <i>Management offices</i>	Léger / <i>Light</i>	Dépoussiérage par aspiro-brossage <i>Vacuum-brush cleaning</i>	2 à 3 fois par semaine <i>2 to 3 times a week</i>
		Détachage <i>Stain removal</i>	Immédiatement <i>Immediately</i>
		Nettoyage périodique <i>Regular cleaning</i>	Semestrielle <i>Half-yearly</i>
		Rénovation complète <i>Complete restorative treatment</i>	Tous les 3 ans <i>Every 3 years</i>
Couloirs <i>Corridors</i>	Intensif / <i>Intensive</i>	Dépoussiérage par aspiro-brossage <i>Vacuum-brush cleaning</i>	Une fois par jour <i>Once a day</i>
		Détachage <i>Stain removal</i>	Immédiatement <i>Immediately</i>
		Nettoyage périodique <i>Regular cleaning</i>	Mensuelle <i>Monthly</i>
		Rénovation complète <i>Complete restorative treatment</i>	Annuelle <i>Annual</i>
Restaurants, bars d'hôtel <i>Restaurants, hotel bars</i>	Intensif / <i>Intensive</i>	Dépoussiérage par aspiro-brossage <i>Vacuum-brush cleaning</i>	Une fois par jour <i>Once a day</i>
		Détachage <i>Stain removal</i>	Immédiatement <i>Immediately</i>
		Nettoyage périodique <i>Regular cleaning</i>	Hebdomadaire <i>Weekly</i>
		Rénovation complète <i>Complete restorative treatment</i>	Semestrielle <i>Half-yearly</i>
Salons d'hôtel <i>Hotel lounges</i>	Modéré / Intensif <i>Moderate / intensive</i>	Dépoussiérage par aspiro-brossage <i>Vacuum-brush cleaning</i>	Une fois par jour dans les zones de trafic <i>Once a day in heavy traffic areas</i>
		Détachage <i>Stain removal</i>	Immédiatement <i>Immediately</i>
		Nettoyage périodique <i>Regular cleaning</i>	Trimestrielle <i>Quarterly</i>
		Rénovation complète <i>Complete restorative treatment</i>	Annuelle <i>Annual</i>
Rez de chaussée Réception <i>Ground floor - Reception</i>	Intensif / <i>Intensive</i>	Dépoussiérage par aspiro-brossage <i>Vacuum-brush cleaning</i>	Une fois par jour <i>Once a day</i>
		Détachage <i>Stain removal</i>	Immédiatement <i>Immediately</i>
		Nettoyage périodique <i>Regular cleaning</i>	Mensuelle <i>Monthly</i>
		Rénovation complète <i>Complete restorative treatment</i>	Trimestrielle <i>Quarterly</i>
Salle de séjour Salons domestiques <i>Day room - Living rooms</i>	Modéré / <i>Moderate</i>	Dépoussiérage par aspiro-brossage <i>Vacuum-brush cleaning</i>	2 à 3 fois par semaine <i>2 to 3 times a week</i>
		Détachage <i>Stain removal</i>	Immédiatement <i>Immediately</i>
		Nettoyage périodique <i>Regular cleaning</i>	Semestrielle <i>Half-yearly</i>
		Rénovation complète <i>Complete restorative treatment</i>	Tous les 2 à 3 ans <i>Every 2 to 3 years</i>

TABLEAU DE DÉTACHAGE / STAIN REMOVAL TABLE

Nature de la tache Type of stain	Produits de détachage / Products required
Beurre, huile, graisse, cambouis, goudrons, cirage <i>Butter, oil, dirty grease, tar, wax</i>	Eau écarlate • <i>Methylene chloride.</i>
Boissons alcoolisées, vin, café, thé, coca-cola, urine <i>Alcoholic drinks, wine, coffee, tea, coca-cola, urine</i>	Vinaigre blanc (5 mn) • <i>White vinegar (5 min).</i>
Boue <i>Mud</i>	Laisser sécher la boue, puis brosser. Si nécessaire, frotter avec une solution de shampooing pour moquettes. Rincer à l'eau claire • <i>Let the mud dry then brush. If necessary, rub with diluted carpet shampoo. Rinse with clear water.</i>
Bougie <i>Candle wax</i>	Retirer le plus possible de bougie en grattant légèrement. Placer ensuite un buvard sur la tache et appliquer sans appuyer un fer à repasser tiède. Renouveler l'opération en déplaçant le buvard jusqu'à ce que la tache de bougie soit fondue et en grande partie absorbée. Terminer en frottant la tache avec un chiffon imbibé d'eau écarlate • <i>Scratch gently to remove as much wax as possible. Then put blotting paper on the stain and place a warm iron on it without pressing down. Repeat, moving the blotting paper until the stain has melted and most of it has been absorbed. Finally, rub the stain with a cloth soaked in methylene chloride.</i>
Chewing-gum <i>Chewing gum</i>	Durcir le chewing-gum avec de la glace puis le retirer avec le dos de la lame d'un couteau. Diluer ensuite ce qui reste avec de l'acétone • <i>Harden the chewing gum with ice then remove it with the blunt edge of a knife. Then dilute the remainder with acetone.</i>
Lait, œuf, yaourt, chocolat, herbe, vomis <i>Milk, egg, yoghurt, chocolate, grass, vomit</i>	Frotter avec un chiffon imbibé de shampooing pour moquettes. Rincer à l'eau claire • <i>Rub with a cloth soaked in carpet shampoo. Rinse with clear water.</i>
Colle, vernis <i>Glue, varnish</i>	Tamponner avec un chiffon trempé dans de l'acétone • <i>Dab with a cloth soaked in acetone.</i>
Peinture <i>Paint</i>	Tamponner avec un chiffon imbibé de White Spirit • <i>Dab with a cloth soaked in White Spirit.</i>
Rouge à lèvres <i>Lipstick</i>	Nettoyer avec un chiffon imbibé de démaquillant • <i>Clean with a cloth soaked in make-up remover.</i>
Rouille <i>Rust</i>	Tamponner l'endroit taché avec un produit antirouille (acide oxalique dilué) • <i>Dab the stain with regular rust remover (diluted oxalic acid).</i>
Sucre, aliments sucrés, boissons sucrées <i>Sugar, sweets, sweet drinks</i>	Tamponner la tache avec de l'eau puis nettoyer avec un shampooing pour moquettes. Rincer à l'eau claire • <i>Dab the stain with water then clean with carpet shampoo. Rinse with clear water.</i>
Vernis à ongles <i>Nail varnish</i>	Tamponner la tache avec un chiffon imbibé de dissolvant • <i>Dab the stain with a cloth soaked in nail polish remover.</i>
Tache inconnue <i>Unidentified stain</i>	Tamponner successivement avec de l'eau écarlate, puis de l'acétone, puis une solution diluée de vinaigre blanc, nettoyer avec un shampooing pour moquettes. Rincer à l'eau claire • <i>Dab successively with methylene chloride then acetone, then a diluted solution of white vinegar, then clean with carpet shampoo. Rinse with clear water.</i>





ENTRETIEN DES SOLS LVT

Maintaining LVT floor coverings

Conseils d'entretien pour les lames et dalles p 76
LVT Clic

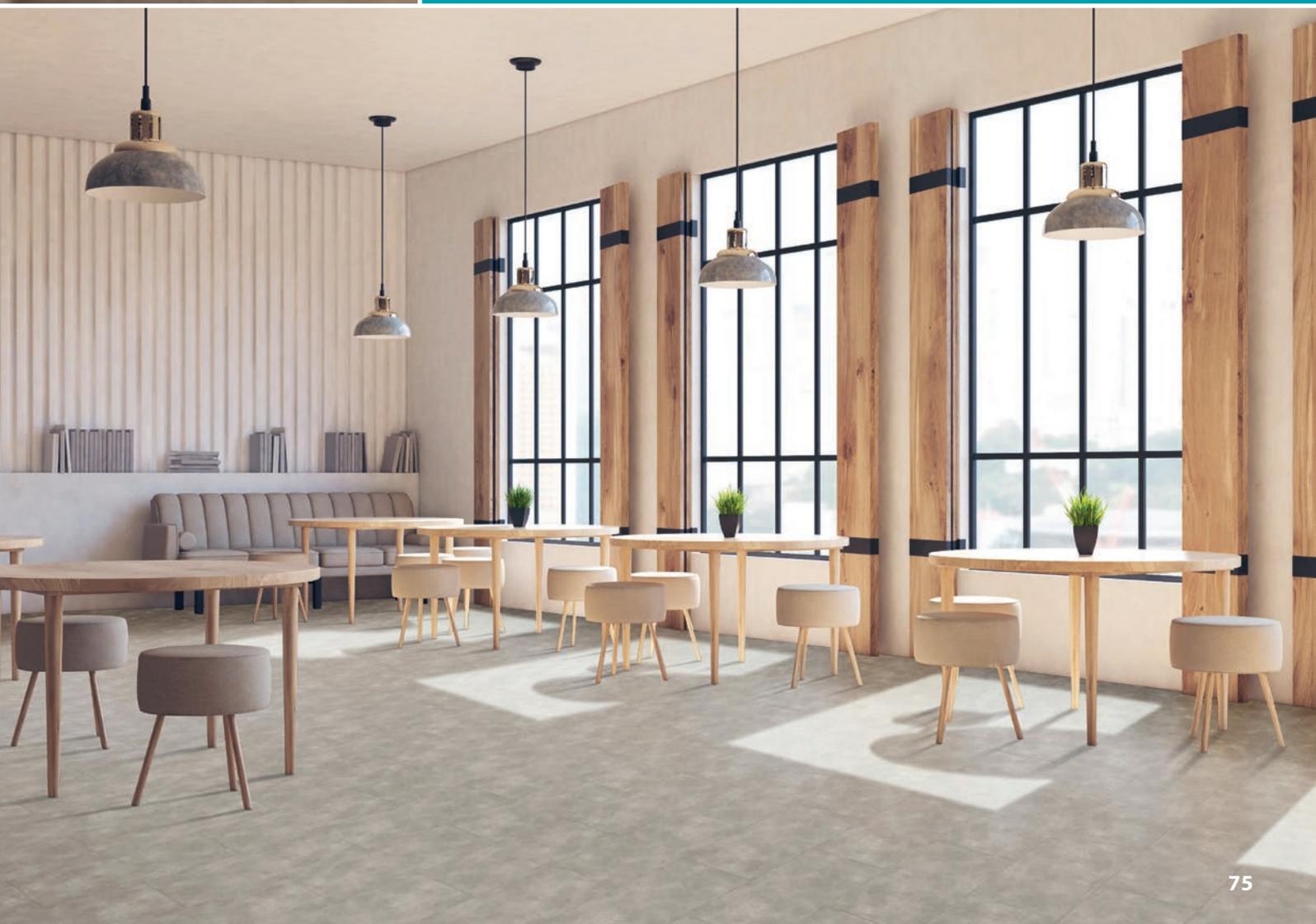
Maintenance tips for LVT Clic planks and tiles

Conseils d'entretien pour les lames et dalles p 80
LVT Dry back

Maintenance tips for LVT Dry Back planks and tiles

Conseils d'entretien pour les lames et dalles p 84
LVT Loose lay

Maintenance tips for LVT Loose lay planks and tiles



CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LES LAMES ET DALLES LVT CLIC



MAINTENANCE TIPS FOR LVT CLIC PLANKS AND TILES

Un entretien régulier adapté aux conditions d'usage est la meilleure façon de préserver la durabilité et la bonne conservation d'aspect du revêtement de sol SYMBIANCE CLIC et d'obtenir un niveau d'hygiène attendu.

Pour se faire, il est nécessaire de veiller au respect des préconisations d'entretien ci-dessous.

Précautions d'usage :

- Ne jamais effectuer de décapage avec des disques abrasifs ou des procédés risquant de détériorer le traitement de surface (tels que disques noir, brun ou vert).
- Ne jamais utiliser certains produits, du fait de la protection de surface, qui peuvent provoquer une altération de la coloration indélébile au revêtement SYMBIANCE CLIC :
 - produits javellisés purs (application possible si dilués à 10%),
 - tous produits à base de pin des Landes,
 - tous produits à base de solvants puissants (tel que l'acétone...),
 - produits vitrificateurs et vernis (à ne pas confondre avec l'émulsion de restauration).

1. Aménagement des accès extérieurs

Afin de faciliter l'entretien, l'utilisation aux accès extérieurs des dispositifs combinés de grilles gratte-pieds et tapis essuie-pieds de dimensions appropriées limite le transfert des particules solides et abrasives (boue, gravillons) et de l'humidité dans les zones les plus exposées et sollicitées.

2. Entretien périodique

Les méthodes d'entretien mécanique et à grandes eaux (type auto-laveuse) seront proscrites.

Les flaques d'eau, les taches et les liquides renversés devront être essuyés dès que possible.

2.1 Produits d'entretien préconisés

Voici une liste de produits recommandés pour le nettoyage (Dr Schutz) :



Nettoyant intensif R

Décapant alcalin doux pour le nettoyage après la pose et le nettoyage de fond, avec effet solvant très efficace. Élimine les salissures résultant de la pose ainsi que les restes de cire, de produits d'entretien, de dispersions autolustrantes et de colle.



Nettoyant R 1000

Nettoie et entretient en une seule opération. Constitue une pellicule satin mat et antistatique avec effet antidérapant. Convient pour les machines de nettoyage. Également conseillé pour le premier entretien de revêtements de sol n'ayant pas de pellicule à base de dispersion polymère ou ne pouvant en avoir.



Nettoyant PU

Nettoyant actif spécial pour le nettoyage après la pose et le nettoyage d'entretien de revêtements de sol élastiques et durs, à couche d'usure PU usinée. Excellent capteur de saleté, même en cas de restes gras. Ne lessive pas la surface et ne forme pas de pellicule grisâtre. Nettoyage ne laissant aucune traînée.

Liste non exhaustive, l'utilisation d'autres produits d'entretien reste possible après validation technique par le service technique de la société BALSAN.

Regular maintenance adapted to the usage conditions is the best way of preserving the durability and original appearance of SYMBIANCE CLIC flooring and achieving the desired hygiene standard. To do so, it is necessary to following the maintenance recommendations below.

Use Precautions:

- *Never perform scouring with abrasive pads or using techniques which may deteriorate the surface treatment (such as black, brown or green pads).*
- *Never use certain products which, as a result of using them to protect the surface, could permanently discolour the SYMBIANCE CLIC flooring:*
 - *pure chlorinated products (possible to apply if diluted at 10%),*
 - *all Landes pine-based products,*
 - *all powerful solvent-based products (such as acetone, etc.),*
 - *lacquer and varnish products (not to be confused with restoration emulsions).*

1. Modifications to outdoor access

For easy maintenance, the use of both scraper and wiper mats of the appropriate dimensions at exterior access points limits transfer of solid and abrasive particles (mud, gravel) as well as humidity in the most highly exposed and used areas.

2. Periodic maintenance

Mechanical maintenance techniques and soak washing (auto-scrubber) are prohibited.

Puddles, marks and spilled liquids must be wiped up as quickly as possible.

2.1 Recommended product maintenance

Here is a non-exhaustive list of recommended cleaning products (Dr Schutz):

Intensive cleaner R

Gentle alkaline stripping agent for post-installation cleaning and deep cleaning, with highly effective solvent-based action. Eliminates dirt on the flooring as well as remnants from wax, maintenance products, self-shining emulsions and adhesive.

Floor cleaner R1000

Cleans and maintains the floor in a single step. Forms a satin matte antistatic coating with skid resistance. Suitable for cleaning machines. Also recommended for the first time maintenance is performed on flooring that does not have a polymer dispersion-based coating or cannot have one.

PU cleaner

Special active cleansing for cleaning after laying down flooring and maintenance cleaning of hard and elastic floor coverings, with a manufactured polyurethane wear layer. Great at getting out dirt, even in the case of greasy deposits. Does not leach into the surface and does not form a greyish film. Cleaning does not leave streaks.

Non-exhaustive list. The use of other related products is possible after technical validation by BALSAN's technical department.

2.2 Mode d'entretien

	Type d'entretien	Matériels utilisés	Produit d'entretien	Méthodes d'entretien
Mise en service	Nettoyage mécanique	 	Détergent alcalin <i>Nettoyant intensif R</i> <i>Nettoyant R 1000</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Monobrosse (180 t/min) avec disque rouge et récupération d'eau + Après séchage, lustrage avec monobrosse (180 t/min) et disque beige ou blanc
Entretien quotidien	Nettoyage manuel	 	Détergent neutre <i>Nettoyant PU</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Lavage manuel avec balai à plat + Rinçage
	Nettoyage mécanique	  	Détergent neutre <i>Nettoyant PU</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Monobrosse (180 t/min) avec disque rouge et récupération d'eau ou Nettoyage vapeur
Nettoyage approfondi	Nettoyage mécanique	 	Détergent alcalin <i>Nettoyant intensif R</i> <i>Nettoyant R 1000</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Monobrosse (180 t/min) avec disque rouge et récupération d'eau + Après séchage, lustrage avec monobrosse (180 t/min) et disque beige ou blanc

Ce plan de maintenance sera à adapter en fonction du local et de son niveau de trafic.

2.2 Maintenance Procedure

	Maintenance type	Equipment used	Maintenance product	Maintenance technique
Putting into use	Mechanical cleaning	 	Alkaline detergent Intensive cleaner R Floor Cleaner R 1000	Vacuuming dry floor + Damp mopping + Electric floor buffer (180 rpm) with red pad and water recovery + After drying, shine with electric floor buffer (180 rpm) and beige or white pad
Routine maintenance	Manual cleaning	 	Neutral detergent Polyurethane cleaner	Vacuuming dry floor + Damp mopping + Hand wash with flat brush + Rinsing
	Mechanical cleaning	  	Neutral detergent Polyurethane cleaner	Vacuuming dry floor + Damp mopping + Electric floor buffer (180 rpm) with red pad and water recovery or Steam cleaning
Periodic maintenance	Mechanical cleaning	 	Alkaline detergent Intensive cleaner R Floor Cleaner R 1000	Vacuuming dry floor + Damp mopping + Electric floor buffer (180 rpm) with red pad and water recovery + After drying, shine with electric floor buffer (180 rpm) and beige or white pad

This maintenance plan will be adapted based on the area and how much traffic it has.

**Matériel pour le balayage humide**

Balai trapèze équipé de gazes antistatiques et/ou pré-imprégnées

**Matériel pour l'entretien mécanique**

Monobrosse destinée au nettoyage, à la rénovation et à l'embellissement des sols

**Disque de nettoyage mécanique**

Références 3M ou équivalent

**Matériel pour le lavage manuel**

Balai à franges coton ou gaze jetable en microfibre pour le balayage à sec

**Matériel pour entretien à la vapeur**

Suivre les préconisations du fabricant

**Equipment for wet mopping**

Articulated mop equipped with anti-static and/or pre-saturated cleaning cloths

**Equipment for mechanical maintenance**

Electric floor buffer for cleaning, restoring and improving the appearance of the floor

**Mechanical cleaning pad**

3M or equivalent recommended

**Equipment for manual cleaning**

Cotton mop or disposable microfiber cloth for dry mopping

**Equipment for steam maintenance**

Follow the manufacturer's instructions

2.3 Traitement des taches

Ne pas utiliser de tampon à récurer ou paille de fer pour enlever les taches récurrentes.

Toujours frotter avec un chiffon doux de l'extérieur de la tache vers l'intérieur.

Rouille

Appliquer un antirouille ou de l'acide oxalique.
Rincer abondamment.

Matières grasses alimentaires / Peintures / Stylo à bille / Stylo feutre / Graisse lourde (goudron)

Appliquer sur la tache un solvant pur (Essence C ou White spirit).
Frotter avec un chiffon doux.
Rincer abondamment.

Traces de caoutchouc / Traces de chaussures

Appliquer un détergent alcalin pour traces de chaussures (Dynatech Trophy).
Laisser agir 5 minutes.
Frotter avec un chiffon doux.

Chewing-gum / Gouttes de peinture

Utiliser une bombe de froid pour durcir le chewing-gum.
Retirer à l'aide d'une spatule en plastique.

Traces de colle**- Traces fraîches de colle acrylique (< 1 mois) :**

Appliquer une solution à base d'eau additionnée de décapant.
Laisser agir 5 minutes.
Effectuer un nettoyage mécanique.
Rincer le sol.

- Traces de colles acryliques sèches (> 1 mois) :

Utiliser un solvant pur (Essence C ou White spirit).
Frotter avec un chiffon doux.
Rincer abondamment.

- Traces de colles solvants :

Utiliser des solvants agressifs sans trop insister sur les traces de colles résistantes.
Frotter avec un chiffon doux.
Rincer abondamment.

2.3 Dealing with marks

Do not use scouring pads or steel wool to remove reoccurring marks.

Always scrub with a soft rag from the edge of the mark on inwards.

Rust

Apply oxalic acid or a rust inhibitor.
Rinse thoroughly.

Food grease / Paint / Ball-point Pen / Felt Pen / Heavy grease deposits (tar)

Apply a concentrated solvent onto the mark (Essence C or White Spirit).
Scrub with a soft rag.
Rinse thoroughly.

Rubber marks / Shoe marks

Apply an alkaline detergent to shoe marks (Dynatech Trophy).
Let it work for 5 minutes.
Scrub with a soft rag.

Chewing-gum / Paint drops

Use a cold spray to harden the chewing-gum.
Remove using a plastic trowel.

Adhesive residue**- Recent adhesive residue (< 1 month):**

Apply a water-based solution with paint stripper added.
Let it work for 5 minutes.
Perform mechanic cleaning.
Rinse the floor.

- Dried acrylic adhesive residue (> 1 month):

Use a pure solvent (Essence C or White spirit).
Scrub with a soft rag.
Rinse thoroughly.

- Solvent-based adhesive residue:

Use strong solvents without using too much force on resistant adhesive residue.
Scrub with a soft rag.
Rinse thoroughly.

2.4 Protection

Le revêtement reçoit en usine un traitement de surface polyuréthane destiné à :

- faciliter l'entretien
- supprimer l'application d'une émulsion lors de la mise en service ;
- retarder l'application d'une émulsion lors de l'opération dite de restauration qui peut se dérouler quelques années après la mise en service si le revêtement de sol a été correctement entretenu.

Le revêtement SYMBIANCE CLIC doit être protégé contre les risques de poinçonnement provoqués par les meubles, objets à pied pointus ou autre objet lourd (conformément à la norme NF DTU 53.2 - annexe C). L'utilisation de protections en cuir, en feutre, en PVC ou en Polyéthylène est recommandée (celles en caoutchouc et les platines métalliques sont à exclure).

2.4 Protection

The flooring receives a polyurethane surface treatment in the factory to:

- make maintenance easier;*
- eliminate application of an emulsion when putting it into use;*
- slow the application of an emulsion during the restoration process that can take place several years after putting the floor into use if it has been correctly maintained.*

SYMBIANCE CLIC flooring must be protected against perforation risks caused by furniture, objects with pointed legs or other heavy objects (in accordance with NF DTU 53.2 - annex C). Using leather, felt, PVC or polyurethane protection is recommended (rubber and metal plates are not to be used).

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LES LAMES ET DALLES LVT

DRY BACK



MAINTENANCE TIPS FOR LVT DRY BACK PLANKS AND TILES

Les coûts d'entretien d'un revêtement de sol représentent un poste important dans les budgets de maintenance des bâtiments. Ils dépendent de plusieurs facteurs intrinsèquement liés : les caractéristiques du revêtement de sol, la prévention, les méthodes d'entretien et les équipements utilisés.

Les dépenses générées par l'entretien varient considérablement d'un produit à un autre. Sur la durée de vie du revêtement, elles peuvent atteindre jusqu'à 85 % du coût total. Le coût d'achat du revêtement de sol ne représente plus alors à terme qu'environ 15 %...

L'entretien est un moyen de préserver la performance technique des revêtements de sol afin d'obtenir le niveau d'hygiène attendu et conserver ses qualités esthétiques et visuelles.

Le matériel et les produits utilisés pour l'entretien des sols doivent être spécifiés pour que le protocole d'entretien des sols soit parfaitement défini.

Usage mécanique

Éliminer les poussières et salissures : Aspirer le sol sec.

Nettoyage

- Autolaveuse : nettoie et récupère l'eau sale en même temps. Cette machine, à prise secteur ou sur batterie, est disponible en différents modèles avec plusieurs types de brosses et de disques.
- Aspirateur sol mouillé : aspire l'eau souillée.
- Rotocleaner : rapide, utilisant peu d'eau et peu de produits, exerçant une puissante action mécanique linéaire, léger et de faible encombrement.

Brossage/Décapage

- Monobrosse : machine électrique porte-outils destinée au nettoyage, à la rénovation et à l'embellissement (lustrage) des sols.

Usage manuel

Éliminer les poussières et salissures

- Bandeaux ou gazes en microfibras pour balayage humide.
- Balai pour balayage à sec.

Nettoyage : Balai à franges.

Brossage/Décapage : Brosse.

Voici une liste non exhaustive de produits recommandés pour le nettoyage (Dr Schutz) :



Nettoyant intensif R

Décapant spécial pour le nettoyage après la pose et le nettoyage de fond des sols plastiques et minéraux, linoléum et caoutchouc. Élimine sans problème tous les restes de produits d'entretien, les salissures récalcitrantes ainsi que les restes de colle.



Nettoyant R 1000

Nettoie et entretient en une seule opération. Génère une pellicule d'entretien satiné soluble à l'eau. Effet antidérapant (répond aussi aux exigences de la norme DIN 18 032 pour gymnases).



Nettoyant PU

Idéal pour le nettoyage après la pose et le nettoyage régulier des sols avec un Protecteur PU ou traités usine. Élimine les salissures, la graisse, les traces de chaussure. Ne forme pas de pellicule.

The maintenance costs for flooring are a significant item in building maintenance budgets. They depend on several factors that are intrinsically linked: the characteristics of the flooring, prevention, maintenance methods and the equipment used.

The expenses resulting from maintenance vary considerably from one product to the next. Over the life of the flooring, they could reach up to 85 % of the total cost. Thus the purchase price for the flooring is no more than around 15 % of the cost over time...

Maintenance is a means of preserving the technical performance of flooring in order to achieve the desired hygiene standard and preserve its visual and aesthetic properties.

The equipment and the products used for floor maintenance must be specified in the protocol for floor maintenance to be fully defined.

Mechanical usage

Eliminate dust and dirt

- Vacuum dry floor.

Cleaning

- Autoscrubber: cleans and recovers dirty water at the same time. This machine, using a mains outlet or battery powered, is available in different models with several types of brushes and pads.
- Wet vacuum: vacuum dirty water.
- Roto Cleaner: quick, using little water and products, using strong and straight mechanical action, light and with a small foot print.

Brushing / Scouring

- Electric floor buffer: electric machine with tools for cleaning, restoring and improving the appearance of (polishing) the flooring.

Manual usage

Eliminate dust and dirt

- Pads or microfibre cloths for wet wiping.
- Broom for dry sweeping.

Cleaning

- Mop.

Brushing/Scouring

- Brush.

Here is a non-exhaustive list of recommended cleaning products (Dr Schutz):

Intensive cleaner R

Special cleaner for cleaning after the installation and deep cleaning of plastic, mineral-based, linoleum and rubber flooring. Easily eliminates all remnants of the maintenance products, stubborn dirt as well as adhesive residue.

Floor cleaner R1000

Cleans and maintains in one step. Produces a glossy water soluble coating. Anti-skid effect (Meeting the requirements defined by the DIN 18 032 standard for gymnasiums).

PU cleaner

Perfect for cleaning after installation and for regular cleaning of floors having a polyurethane protector or floors that are factory treated. Gets rid of dirt, grease and shoe marks. Does not form a film.

	Type d'entretien	Matériels utilisés	Produit d'entretien	Méthodes d'entretien
Mise en service	Nettoyage mécanique	 	Détergent alcalin	- Balayage humide. - Lavage mécanique à 300-400 tours/min + disque rouge (avec récupération de l'eau). - Après séchage, lustrage avec monobrosse (≤ 400 tours/min) + disque beige ou blanc.
Entretien quotidien	Nettoyage manuel	 	Détergent neutre	- Balayage humide. - Lavage manuel avec balai à plat. - Rinçage.
	Nettoyage mécanique	  	Détergent neutre	- Balayage humide. - Lavage mécanique à 300-400 tours/min+ disque rouge (avec récupération d'eau). - Ou nettoyage vapeur.
Nettoyage approfondi	Nettoyage mécanique	 	Détergent alcalin	- Balayage humide. - Lavage mécanique à 300-400 tours/min + disque rouge (avec récupération de l'eau). - Après séchage, lustrage avec monobrosse (≤ 400 tours/min) + disque beige ou blanc.

Ce plan de maintenance sera à adapter en fonction du local et de son niveau de trafic.

	Type of maintenance	Equipment used	Maintenance product	Maintenance techniques
Putting into use	Mechanical cleaning	 	Alkaline detergent	- Damp mopping. - Mechanical washing at 300-400 rpm + red pad (with water recovery). - After drying, shine with electric floor buffer (≤ 400 revolutions / min) + beige or white pad.
Daily maintenance	Manual cleaning	 	Neutral detergent	- Damp mopping. - Manually wash with flat brush - Rinsing
	Mechanical cleaning	  	Neutral detergent	- Damp mopping. - Mechanical washing at 300-400 rpm + red pad (with water recovery). - Or steam cleaning.
Thorough cleaning	Mechanical cleaning	 	Alkaline detergent	- Damp mopping. - Mechanical washing at 300-400 rpm + red pad (with water recovery). - After drying, shine with electric floor buffer (≤ 400 revolutions / min) + beige or white pad.

This maintenance plan will be adapted based on the area and how much traffic it has.



Matériel pour le balayage humide

Balai trapèze équipé de gazes antistatiques et/ou pré-imprégnées



Matériel pour l'entretien mécanique

Autolaveuse ou monobrosse



Disque de nettoyage mécanique

Références 3M ou équivalent



Matériel pour le lavage manuel

Balai à franges coton ou gaze jetable en microfibre



Matériel pour entretien à la vapeur

Suivre les préconisations du fabricant



Equipment for wet mopping

Articulated mop equipped with anti-static and/or pre-saturated cleaning cloths



Equipment for mechanical maintenance

Autoscrubber, or electric floor buffer



Mechanical cleaning pad

3M or equivalent recommended



Equipment for manual cleaning

Cotton mop or disposable microfibre cloth



Equipment for steam maintenance

Follow the manufacturer's instructions

- Une fois la pose du revêtement de sol terminée, respecter un séchage de 48 heures minimum.
- Effectuer un balayage ou aspiration de poussières.
- Le trempage des sols est déconseillé sur ces produits.
- Utiliser, de préférence, des détergents neutres et alcalins pour un entretien manuel.



- Once the flooring is finished being installed, let it dry for at least 48 hours.
- Sweep or vacuum up dust.
- Soaking the floor is not recommended for these products.
- It is preferable to use neutral and alkaline detergents for manual maintenance.

Le traitement des taches

Précautions d'usage

- Ne jamais effectuer de décapage avec des disques abrasifs ou des procédés risquant de détériorer le traitement de surface (tels que disques noir, marron ou vert).
- Ne jamais utiliser certains produits, du fait de la protection de surface, qui peuvent provoquer une altération de la coloration indélébile au revêtement SYMBIANCE DRY BACK :
 - Produits javellisés purs (application possible si dilués à 10 %),
 - Tous produits à base de pin des Landes,
 - Tous produits à base de solvants puissants (tel qu'acétone...),
 - Produits vitrificateurs et vernis (à ne pas confondre avec l'émulsion de restauration).

Élimination des traces de peintures

- Proscrire tout ponçage (Scotch Brite, tampon à récurer, paille de fer...).
- Utiliser le solvant de la peinture si connu, sinon commencer par des solvants tels que l'Essence C, White Spirit... avant d'essayer des solvants plus agressifs. Ne pas insister en cas de résistance.
- Essuyer et rincer le sol après application du solvant.

Sur les gouttes de peinture

La bombe de froid donne de très bons résultats quand la peinture forme une goutte sur le matériau.

Sur les traces de colles

• Traces fraîches de colle acrylique (< 1 mois)

Appliquer une solution à base d'eau additionnée de décapant, laisser agir puis effectuer un nettoyage mécanique et rincer le sol.

• Traces de colles acryliques sèches (> 1 mois)

Utiliser de l'Essence C ou du White Spirit. Essuyer et rincer le sol après application du solvant.

• Traces de colles solvants

Utiliser des solvants agressifs sans trop insister sur les traces de colles résistantes.

Dealing with marks

Use Precautions

- Never perform scouring with abrasive pads or using techniques which may deteriorate the surface treatment (such as black, brown or green pads).
- Never use certain products which, as a result of using them to protect the surface, could cause permanent de-colouration of the Symbiance Dry back flooring:
 - Undiluted chlorinated products (possible to apply if diluted at 10%),
 - All Landes pine-based products,
 - All powerful solvent-based products (such as acetone, etc.),
 - Lacquer and varnish products (not to be confused with restoration emulsions).

Eliminate paint stains

- All types of scouring forbidden (Scotch Brite, scouring pads, iron wool, etc.).
- Use the paint's solvent if the type of paint is known, if not, use solvents such as Essence C, White Spirit, etc. before trying with more aggressive solvents. Do not use much force if stain is resistant.
- Wipe and rinse floor after applying the solvent.

For paint drops

Cold sprays get very good results when the paint is in the shape of a drop on the material.

For adhesive residue

• Recent adhesive residue (< 1 month)

Apply a water-based solution with paint stripper added then perform mechanical cleaning and rinse the floor.

• Dried acrylic adhesive residue (> 1 month)

Use Essence C or White Spirit. Wipe and rinse floor after applying the solvent.

• Solvent-based adhesive residue

Use strong solvents without using too much force on resistant adhesive residue.

Conseils de détachage

Rouille

Appliquer un antirouille ou de l'acide oxalique.
Rincer abondamment.

Matières grasses alimentaires / peinture / stylo à bille / stylo feutre / graisse lourde (goudron)

Appliquer sur la tache un solvant tel que l'Essence C, White Spirit. Frotter avec le produit pur et rincer abondamment.

Traces de caoutchouc / traces de chaussures

Appliquer un détergent alcalin sur les traces de chaussures (Tanex Dynatech Trophy). Laisser agir 5 minutes. Frotter.

Chewing-gum

Utiliser une bombe de froid pour durcir le chewing-gum puis le retirer à l'aide d'une spatule en plastique.

Conseils de protection

Comme tout revêtement de sol souple, le produit SYMBIANCE DRY BACK bénéficie d'une protection de surface PU, qui :

- facilite l'entretien,
- supprime l'application d'une émulsion lors de la mise en service,
- retarde l'application d'une émulsion lors de l'opération dite de restauration qui peut se dérouler quelques années après la mise en service si le revêtement de sol a été correctement entretenu.

Le produit SYMBIANCE DRY BACK doit être protégé contre les risques de poinçonnement provoqués par les meubles, objets à pieds pointus ou autre objet lourd.

L'utilisation de protections en cuir, en feutre, en PVC ou en Polyéthylène est recommandée (celles en caoutchouc et les platines métalliques sont à exclure) selon la norme NF DTU 53.2 Annexe C.

Dans le cas d'utilisation du revêtement SYMBIANCE DRY BACK dans des locaux ouverts directement sur l'extérieur et à forte fréquentation, il est nécessaire de prévoir des tapis de protection de dimensions suffisantes comme le prévoit la norme NF DTU 53.2 Annexe C.

Pour être efficace une barrière de protection est constituée par :

- une grille-grattoir qui élimine les cailloux et résidus de terre,
- un tapis synthétique pour retenir les poussières accrochées aux semelles,
- un tapis textile pour absorber l'humidité restante.

La longueur totale de cette barrière, en 3 étapes, devrait idéalement être de 7 à 8 mètres, dès que l'on est en zone de trafic intense ou à forte fréquentation (et ce afin d'assurer le contact des semelles avec chaque composante de ce dispositif).

Stain removal tips

Rust

Apply oxalic acid or a rust inhibitor.
Rinse thoroughly.

Food grease / Paint / Ball-point Pen / Felt Pen / Heavy grease deposits (tar)

Apply a solvent such as Essence C or White Spirit. Scrub with the undiluted product and rinse thoroughly.

Rubber marks / Shoe marks

Apply an alkaline detergent on shoe marks (Tanex Dynatech Trophy). Let it work for 5 minutes. Scrub.

Chewing-gum

Use a cold spray to harden the chewing-gum then remove using a plastic trowel.

Protection tips

Like all flexible flooring, Symbiance Dry back benefits from a polyurethane surface protection that:

- makes maintenance easier,
- gets rid of the need to apply an emulsion when putting it into use,
- slows the application of an emulsion during the restoration process that can take place several years after putting the flooring into use if it has been correctly maintained.

Symbiance Dry back flooring must be protected against perforation risks caused by furniture, objects with pointed legs or other heavy objects.

Using leather, felt, PVC or polyurethane protection is recommended (rubber and metal plates are not to be used) in accordance with NF DTU 53.2 Annex C.

In the case of using Symbiance Dry back flooring in areas with direct outdoor access that are frequently used, a protective carpet of an appropriate size must be used as detailed in NF DTU 53.2 Annex C.

To be efficient, a protective barrier is made up of:

- an entrance grill or grate for eliminating stones, dirt and soil,
- a synthetic carpet for stopping dust stuck to the soles,
- a textile carpet for absorbing any dampness.

The length of this barrier, in 3 stages, should ideally be between 7 and 8 m, as soon as you are in an area with intense traffic or that is used frequently (and to ensure contact of the soles with each component of the barrier).

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LES LAMES ET DALLES

LOOSE LAY



MAINTENANCE TIPS FOR LVT LOOSE LAY PLANKS AND TILES

Un entretien régulier adapté aux conditions d'usage est la meilleure façon de préserver la durabilité et la bonne conservation d'aspect du revêtement de sol SYMBIANCE LOOSE LAY et d'obtenir un niveau d'hygiène attendu.

Pour se faire, il est nécessaire de veiller au respect des préconisations d'entretien ci-dessous.

Précautions d'usage :

- Ne jamais effectuer de décapage avec des disques abrasifs ou des procédés risquant de détériorer le traitement de surface (tels que disques noir, brun ou vert).
- Ne jamais utiliser certains produits, du fait de la protection de surface, qui peuvent provoquer une altération de la coloration indélébile au revêtement SYMBIANCE LOOSE LAY :
 - produits javellisés purs (application possible si dilués à 10%),
 - tous produits à base de pin des Landes,
 - tous produits à base de solvants puissants (tel que l'acétone...),
 - produits vitrificateurs et vernis (à ne pas confondre avec l'émulsion de restauration).

1. Aménagement des accès extérieurs

Afin de faciliter l'entretien, l'utilisation aux accès extérieurs des dispositifs combinés de grilles gratte-pieds et tapis essuie-pieds de dimensions appropriées limite le transfert des particules solides et abrasives (boue, gravillons) et de l'humidité dans les zones les plus exposées et sollicitées.

2. Entretien périodique

Les méthodes d'entretien mécanique et à grandes eaux (type auto-laveuse) seront proscrites.

Les flaques d'eau, les taches et les liquides renversés devront être essuyés dès que possible.

2.1 Produits d'entretien préconisés

Voici une liste de produits recommandés pour le nettoyage (Dr Schutz) :



Nettoyant intensif R

Décapant alcalin doux pour le nettoyage après la pose et le nettoyage de fond, avec effet solvant très efficace. Élimine les salissures résultant de la pose ainsi que les restes de cire, de produits d'entretien, de dispersions autolustrantes et de colle.



Nettoyant R 1000

Nettoie et entretient en une seule opération. Constitue une pellicule satin mat et antistatique avec effet antidérapant. Convient pour les machines de nettoyage. Également conseillé pour le premier entretien de revêtements de sol n'ayant pas de pellicule à base de dispersion polymère ou ne pouvant en avoir.



Nettoyant PU

Nettoyant actif spécial pour le nettoyage après la pose et le nettoyage d'entretien de revêtements de sol élastiques et durs, à couche d'usure PU usinée. Excellent capteur de saleté, même en cas de restes gras. Ne lessive pas la surface et ne forme pas de pellicule grisâtre. Nettoyage ne laissant aucune traînée.

Regular maintenance adapted to the usage conditions is the best way of preserving the durability and original appearance of SYMBIANCE LOOSE LAY flooring and achieving the desired hygiene standard.

To do so, it is necessary to following the maintenance recommendations below.

Use Precautions:

- *Never perform scouring with abrasive pads or using techniques which may deteriorate the surface treatment (such as black, brown or green pads).*
- *Never use certain products which, as a result of using them to protect the surface, could cause permanently decolour the SYMBIANCE LOOSE LAY flooring:*
 - *undiluted chlorinated products (possible to apply if diluted at 10%),*
 - *all Landes pine-based products,*
 - *all powerful solvent-based products (such as acetone, etc.),*
 - *lacquer and varnish products (not to be confused with restoration emulsions).*

1. Modifications to outdoor access

For easy maintenance, the use of both scraper and wiper mats of the appropriate dimensions at exterior access points limits transfer of solid and abrasive particles (mud, gravel) as well as humidity in the most highly exposed and used areas.

2. Periodic maintenance

Mechanical maintenance techniques and soak washing (auto-scrubber) are prohibited.

Puddles, marks and spilled liquids must be wiped up as quickly as possible.

2.1 Recommended product maintenance

Here is a non-exhaustive list of recommended cleaning products (Dr Schutz):

Intensive cleaner R

Gentle alkaline stripping agent for post-installation cleaning and deep cleaning, with highly effective solvent-based action. Eliminates dirt on the flooring as well as remnants from wax, maintenance products, self-shining emulsions and adhesive.

Floor cleaner R1000

Cleans and maintains the floor in a single step. Forms a satin matte antistatic coating with skid resistance. Suitable for cleaning machines. Also recommended for the first time maintenance is performed on flooring that does not have a polymer dispersion-based coating or cannot have one.

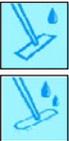
PU cleaner

Special active cleansing for cleaning after laying down flooring and maintenance cleaning of hard and elastic floor coverings, with a manufactured polyurethane wear layer. Great at getting out dirt, even in the case of greasy deposits. Does not leach into the surface and does not form a greyish film. Cleaning does not leave streaks.

Non-exhaustive list. The use of other related products is possible after technical validation by BALSAN's technical department.

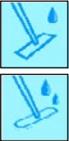
Liste non exhaustive, l'utilisation d'autres produits d'entretien reste possible après validation technique par le service technique de la société BALSAN.

2.2 Mode d'entretien

	Type d'entretien	Matériels utilisés	Produit d'entretien	Méthodes d'entretien
Mise en service	Nettoyage mécanique		Détergent alcalin <i>Nettoyant intensif R Nettoyant R 1000</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Monobrosse (180 t/min) avec disque rouge et récupération d'eau + Après séchage, lustrage avec monobrosse (180 t/min) et disque beige ou blanc
Entretien quotidien	Nettoyage manuel		Détergent neutre <i>Nettoyant PU</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Lavage manuel avec balai à plat + Rinçage
	Nettoyage mécanique		Détergent neutre <i>Nettoyant PU</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Monobrosse (180 t/min) avec disque rouge et récupération d'eau
Nettoyage approfondi	Nettoyage mécanique		Détergent alcalin <i>Nettoyant intensif R Nettoyant R 1000</i>	Aspiration du sol sec + Balayage humide + Monobrosse (180 t/min) avec disque rouge et récupération d'eau + Après séchage, lustrage avec monobrosse (180 t/min) et disque beige ou blanc

Ce plan de maintenance sera à adapter en fonction du local et de son niveau de trafic.

2.2 Maintenance Procedure

	Maintenance type	Equipment used	Maintenance product	Maintenance technique
Putting into use	Mechanical cleaning		Alkaline detergent <i>Intensive cleaner R Floor Cleaner R 1000</i>	<i>Vacuuming dry floor + Damp mopping + Electric floor buffer (180 rpm) with red pad and water recovery + After drying, shine with electric floor buffer (180 rpm) and beige or white pad</i>
Routine maintenance	Manual cleaning		Neutral detergent <i>Polyurethane cleaner</i>	<i>Vacuuming dry floor + Damp mopping + Hand wash with flat brush + Rinsing</i>
	Mechanical cleaning		Neutral detergent <i>Polyurethane cleaner</i>	<i>Vacuuming dry floor + Damp mopping + Electric floor buffer (180 rpm) with red pad and water recovery</i>
Periodic maintenance	Mechanical cleaning		Alkaline detergent <i>Intensive cleaner R Floor Cleaner R 1000</i>	<i>Vacuuming dry floor + Damp mopping + Electric floor buffer (180 rpm) with red pad and water recovery + After drying, shine with electric floor buffer (180 rpm) and beige or white pad</i>

This maintenance plan will be adapted based on the area and how much traffic it has.

**Matériel pour le balayage humide**

Balai trapèze équipé de gazes antistatiques et/ou pré-imprégnées

**Matériel pour l'entretien mécanique**

Monobrosse destinée au nettoyage, à la rénovation et à l'embellissement des sols

**Disque de nettoyage mécanique**

Références 3M ou équivalent

**Matériel pour le lavage manuel**

Balai à franges coton ou gaze jetable en microfibre pour le balayage à sec

**Equipment for wet mopping**

Articulated mop equipped with anti-static and/or pre-saturated cleaning cloths

**Equipment for mechanical maintenance**

Electric floor buffer for cleaning, restoring and improving the appearance of the floor

**Mechanical cleaning pad**

3M or equivalent recommended

**Equipment for manual cleaning**

Cotton mop or disposable microfiber cloth for dry mopping

2.3 Traitement des taches

Ne pas utiliser de tampon à récurer ou paille de fer pour enlever les taches récurrentes.

Toujours frotter avec un chiffon doux de l'extérieur de la tache vers l'intérieur.

Rouille

Appliquer un antirouille ou de l'acide oxalique.
Rincer abondamment.

Matières grasses alimentaires / Peintures / Stylo à bille / Stylo feutre / Graisse lourde (goudron)

Appliquer sur la tache un solvant pur (Essence C ou White spirit).
Frotter avec un chiffon doux.
Rincer abondamment.

Traces de caoutchouc / Traces de chaussures

Appliquer un détergent alcalin pour traces de chaussures (Dynatech Trophy).

Laisser agir 5 minutes.
Frotter avec un chiffon doux.

Chewing-gum / Gouttes de peinture

Utiliser une bombe de froid pour durcir le chewing-gum.
Retirer à l'aide d'une spatule en plastique.

Traces de colle**- Traces fraîches de colle acrylique (< 1 mois) :**

Appliquer une solution à base d'eau additionnée de décapant.
Laisser agir 5 minutes.
Effectuer un nettoyage mécanique.
Rincer le sol.

- Traces de colles acryliques sèches (> 1 mois) :

Utiliser un solvant pur (Essence C ou White spirit).
Frotter avec un chiffon doux.
Rincer abondamment.

- Traces de colles solvants :

Utiliser des solvants agressifs sans trop insister sur les traces de colles résistantes.
Frotter avec un chiffon doux.
Rincer abondamment.

2.3 Dealing with marks

Do not use scouring pads or steel wool to remove reoccurring marks.

Always scrub with a soft rag from the edge of the mark on inwards.

Rust

Apply oxalic acid or a rust inhibitor.
Rinse thoroughly.

Food grease / Paint / Ball-point Pen / Felt Pen / Heavy grease deposits (tar)

Apply a concentrated solvent onto the mark (Essence C or White Spirit).
Scrub with a soft rag.
Rinse thoroughly.

Rubber marks / Shoe marks

Apply an alkaline detergent to shoe marks (Dynatech Trophy).
Let it work for 5 minutes.
Scrub with a soft rag.

Chewing-gum / Paint drops

Use a cold spray to harden the chewing-gum.
Remove using a plastic trowel.

Adhesive residue**- Recent adhesive residue (< 1 month):**

Apply a water-based solution with paint stripper added.
Let it work for 5 minutes.
Perform mechanic cleaning.
Rinse the floor.

- Dried acrylic adhesive residue (> 1 month):

Use a pure solvent (Essence C or White spirit).
Scrub with a soft rag.
Rinse thoroughly.

- Solvent-based adhesive residue:

Use strong solvents without using too much force on resistant adhesive residue.
Scrub with a soft rag.
Rinse thoroughly.

2.4 Protection

Le revêtement reçoit en usine un traitement de surface polyuréthane destiné à :

- faciliter l'entretien
- supprimer l'application d'une émulsion lors de la mise en service ;
- retarder l'application d'une émulsion lors de l'opération dite de restauration qui peut se dérouler quelques années après la mise en service si le revêtement de sol a été correctement entretenu.

Le revêtement SYMBIANCE LOOSE LAY doit être protégé contre les risques de poinçonnement provoqués par les meubles, objets à pied pointus ou autre objet lourd (conformément à la norme NF DTU 53.2 - annexe C). L'utilisation de protections en cuir, en feutre, en PVC ou en Polyéthylène est recommandée (celles en caoutchouc et les platines métalliques sont à exclure).

2.4 Protection

The flooring receives a polyurethane surface treatment in the factory to:

- make maintenance easier;*
- eliminate application of an emulsion when putting it into use;*
- slow the application of an emulsion during the restoration process that can take place several years after putting the floor into use if it has been correctly maintained.*

SYMBIANCE LOOSE LAY flooring must be protected against perforation risks caused by furniture, objects with pointed legs or other heavy objects (in accordance with NF DTU 53.2 - annex C). Using leather, felt, PVC or polyurethane protection is recommended (rubber and metal plates are not to be used).

BALSAN

2, Corbilly • B.P. 50
F-36330 ARTHON

+33 (0)2 54 29 16 00

www.balsan.com


Designed & Made in France

Color your Dreams • Colorez vos rêves